

## CONTACT

Pour toute information  
merci de nous contacter à  
Triangle France  
Friche la Belle de Mai  
41 rue Jobin  
13003 Marseille  
T +33 (0)4 95 04 96 11  
F +33 (0)4 95 04 96 13  
www.trianglefrance.org  
info@trianglefrance.org

Design - Gaël Le Maître - gael.lemaître@hotmail.fr

## CATALOGUE

## GALA

## TRIANGLE

11.09.2010

Guillaume Alimoussa  
Bad Beuys  
Entertainment  
Delphine Bedel  
Julie Bena  
Mireille Blanc  
Nicolas Boulard  
Anna Byskov  
Francisco Camacho  
Charlotte Cochelin  
Mathis Collins  
Claire Dantzer  
Cécile Dauchez  
Gilles Desplanques  
Marcel Dionne  
Vince

Marcel Dionne  
Vincent Drouhot  
David Evrard  
Pierre Fisher  
Isabelle Giovacchini  
Irina Koutroff  
Emmanuelle Lainé  
Anne Lise Le Gac  
Ingrid Luche  
Grégoire Motte  
Nicolas Mulle  
Anne Neukamp  
Catalina Niculescu  
Estefania Penafiel  
Lidwine Prolonge

Julie Bena  
Mireille Blanc  
Nicolas Boulard  
Anna Byskov  
Francisco Camacho  
Charlotte Cochelin

Isabelle Giovacchini  
Irina Koutroff  
Emmanuelle Lainé  
Anne Lise Le Gac  
Ingrid Luche

Anna Byskov  
Francisco Camacho  
Charlotte Cochelin  
Estefania Penafiel

Maxime Thieffine  
Niels Trannois  
Kara Uzelman  
Adrien Vescovi  
Wolf Von Kries  
Ingo Yoshida  
Guillaume Alimoussa  
Bad Beuys  
Entertainment  
Delphine Bedel

Anne Neukamp  
Catalina Niculescu  
Estefania Penafiel  
Lidwine Prolonge  
Samir Ramdani  
Véronique Rizzo  
Kirsty Roberts  
Kurt Ryslavy  
Eléonore Saintagnan  
Eric Stéphane  
Maxime Thieffine  
Niels Trannois  
Kara Uzelman  
Adrien Vescovi  
Wolf Von Kries  
Ingo Yoshida  
Guillaume Alimoussa  
Bad Beuys  
Entertainment  
Delphine Bedel

GALA TRIANGLE 2010

UNE GRANDE  
SOIRÉE DE SOUTIEN  
À LA JEUNE CRÉATION  
CONTEMPORAINE

SAMEDI 11 SEPTEMBRE  
À PARTIR DE 19H00  
AU CERCLE DES NAGEURS,  
MARSEILLE

GUIDE DE LA SOIRÉE  
CATALOGUE DES ŒUVRES  
DE LA TOMBOLA

Intervenants invités:  
François Quintin, directeur  
de la Galerie Xippas, Paris,  
et Gilles Drouault,  
de la Galerie de Multiples, Paris.

### 3<sup>e</sup> ÉDITION DU GALA : TRIANGLE A 15 ANS !

Triangle fête cette année ses 15 ans d'existence. Depuis 1995, plus de 150 artistes internationaux sont venus en résidence dans nos ateliers de La Friche La Belle de Mai, plus de quarante expositions ont été organisées par Triangle à Marseille mais aussi en Europe et dans le monde, de nombreuses publications et monographies de jeunes artistes ainsi qu'un magazine d'art contemporain féministe, *Pétunia*, ont été édités, et de nombreux festivals de performances, partenariats avec d'autres structures, rencontres, et programmes d'échanges internationaux ont été imaginés et produits, toujours avec le même dynamisme, professionnalisme et enthousiasme.

Triangle est également un acteur impliqué dans la préparation de l'année 2013 qui verra Marseille rayonner en tant que Capitale Européenne de la Culture, mais aussi et surtout pour 2014, avec le site de la Friche définitivement installé parmi les grands équipements culturels PACA avec son nouvel objet architectural, Le Panorama, animé par les différentes structures arts visuels de la Friche dont Triangle fait partie.

Triangle inaugure également cette année de nouveaux moyens de communication dont un site Internet rénové, qui permettra à tous ses usagers une meilleure visibilité de la vie des ateliers, de la structure, les projets passés, futurs et en cours, ainsi que beaucoup d'autres ressources et surtout la possibilité d'adhérer à l'association en ligne en faisant un don et en bénéficiant en contrepartie d'un éventail de services destinés à approfondir sa connaissance de l'art contemporain par des dispositifs conviviaux et tout public.

Une fois encore, et pour soutenir ces nombreux projets, Triangle vous invite à participer à notre Gala annuel qui se déroule cette année dans le cadre prestigieux du Cercle des Nageurs de Marseille. A l'occasion d'un dîner convivial avec vue sur les îles du Frioul et du Château d'If, vous aurez à nouveau l'occasion d'acquérir une œuvre excitante produite par les jeunes artistes français et étrangers les plus *in* du moment, et ce pour une somme modique, acquisition rendue possible par leur générosité et leur conscience que Triangle est pour un jeune artiste une occasion unique, un partenaire privilégié à un moment de sa carrière où tout est difficile et incertain et où un coup de pouce comme celui que peut apporter notre association est souvent crucial.

Dès lors, nous sommes certains que pour toutes ces raisons vous serez ravis d'apporter votre soutien à Triangle en nous rejoignant pour ce 3<sup>e</sup> Gala et nous nous réjouissons d'avance de vous rencontrer le 11 septembre prochain au Cercle ! Et nous remercions encore une fois tous les artistes et nos partenaires qui rendent ce Gala possible...

Sincèrement,  
Dorothee Dupuis / Directrice de Triangle

### PARTICIPER AU GALA

#### POUR 100 €

(33 € après déduction fiscale)

- Vous participez au dîner de gala et vous adhérez ainsi à l'association.
- Vous passez une soirée magique en front de mer dans le cadre prestigieux du Cercle des Nageurs, vous rencontrez de jeunes artistes et d'autres passionnés comme vous, vous repartez avec un catalogue de Triangle de votre choix, vous êtes abonné à notre newsletter spéciale adhérent qui vous propose des activités autour de Triangle et de l'art contemporain en général (visites, rencontres, spectacles... voir notre site [www.trianglefrance.org](http://www.trianglefrance.org) pour plus d'informations), et surtout, vous soutenez une association d'intérêt général engagée depuis plus de 15 ans en France comme à l'international dans la diffusion de ce qui se fait de plus excitant en art contemporain en ce moment et découvrez les artistes stars de demain !

#### PROGRAMME

19h00 / Cocktail / découverte des œuvres  
20h00 / Dîner  
21h00 / Dessert / intervention des invités  
21h30 / Début de la tombola  
23h00 / Fin de la tombola  
et jusqu'à 1h00 / Disco Inferno par  
Non è Possibile aka Phred & Relatif Yann

#### POUR 250 € EN PLUS

(dans la limite des 40 tickets disponibles)

- Vous devenez acquéreur(se) d'un ticket de tombola qui vous permet de choisir une œuvre par tirage au sort parmi les 40 données généreusement par des artistes proches de ou qui ont bénéficié du soutien de Triangle. Chaque œuvre est estimée à 250 € ou plus.
- Si vous êtes tiré en premier, vous pouvez choisir parmi toutes les œuvres.
- Si vous êtes tiré en dernier, vous avez la dernière œuvre.
- Un certificat d'authenticité vous est remis pour chaque œuvre gagnée.
- Si vous ne pouvez pas être présent, (mais les inscrits au dîner sont prioritaires !) il vous est possible d'acheter un ticket de tombola par correspondance en nous adressant votre ordre de choix sur papier libre.

C'est Maître Damien Leclère, commissaire priseur habilité, qui s'occupe du bon déroulement de ce tirage au sort :  
Maître Damien Leclère  
5 rue Vincent Courdouan  
13006 Marseille  
[www.damienleclere.auction.fr](http://www.damienleclere.auction.fr)

## ARTISTES ET ŒUVRES

**Guillaume Alimoussa** (1)

Né en 1977 à Strasbourg

*Self Portrait*, 2010

Photographie encadrée, édition de 5 exemplaires, d. 31 x 21 cm, valeur 300 €

**Bad Beuys Entertainment** (2)

Collectif d'artistes 1999-2007

*Keep it cool in the swimming pool*, 2010

Still encadré d'Une petite histoire de l'urbanisme 1/104, d. 13 x 18 cm,

Valeur 350 €

**Delphine Bedel** (3)

*Route 66, Pops diner, Arcadia, (Oklahoma)*, 2009

photographie, pigment print, édition 1/5 plus 2 épreuves d'artiste, signée au dos, d. 42 x 60 cm, courtesy collection de l'artiste, valeur 600 €

**Julie Bena** (4)

Née en 1982 à Paris

*Sans titre*, 2010

Photographie, tirage sur papier couché fine art, 3 exemplaires, dimension variable, valeur 600 €

**Mireille Blanc** (5)

Née en 1985 à Saint-Avoid

*Nature morte*, 2010

Huile sur toile, d. 24 x 33 cm, valeur 400 €

**Nicolas Boulard** (6)

Né en 1976 à Reims

*Bottle Shock*, 2010

Tirage à encre pigmentaire sur papier coton, encadré, édition de 10 exemplaires et deux épreuves d'artiste, d. 50 x 40 cm, valeur 400 €

**Anna Byskov** (7)

Née en 1984 à Quito

*Barbichette*, 2006

Vidéo numérique, (01:17), valeur 850 €

**Francisco Camacho** (8)

Né en 1979 à Bogota

*Le soldat juif d'hitler*, 2010

Dessin sur papier, pièce unique, d. 29,7 x 42 cm, valeur 700 €

**Charlotte Cochelin** (9)

Née en 1982 à Paris

*Conforama*, 2006

Vidéo, format DVD, (11:00), valeur 750 €

**Mathis Collins** (10)

Né en 1986 à Paris

*Panneau de liège*, 2010

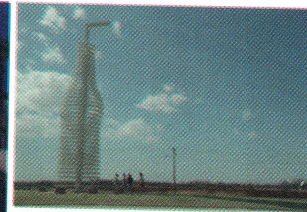
Impression off-set, édition de 10 exemplaires numérotés et signés, d. 60 x 40 cm, valeur 50 € pièce

**Claire Dantzer** (11)

Née en 1983 à Marseille

*Pas de bras, pas de chocolat...*, 2007

Vidéo, présentation sur petit écran, édition de 5 exemplaires et 1 exemplaire artiste, (00:30) en boucle, valeur 450 €



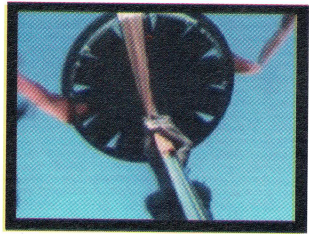
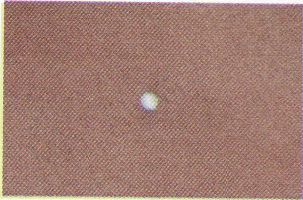
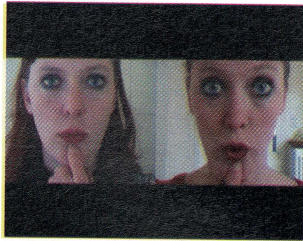
**Guillaume Alimoussa** (1)

**Julie Bena** (4)

**Bad Beuys Entertainment** (2)

**Mireille Blanc** (5)

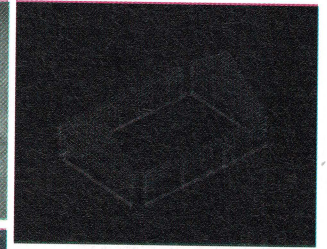
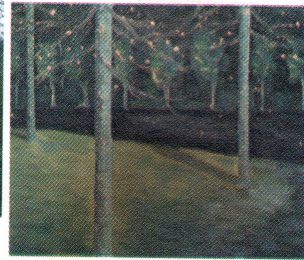
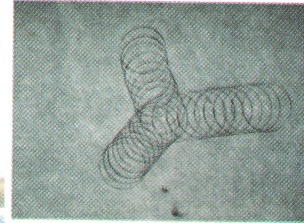
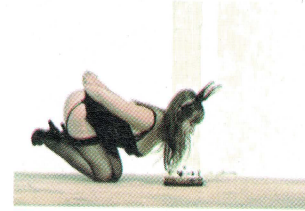
**Delphine Bedel** (3)



Nicolas **Boulard** (6)  
Charlotte **Cochelin** (9)

Anna **Byskov** (7)  
Mathis **Collins** (10)

Francisco **Camacho** (8)



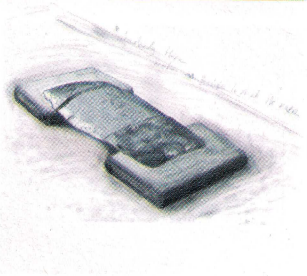
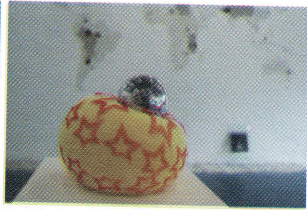
Claire **Dantzer** (11)  
Marcel **Dionne** &  
A. **Joakimsen** (14)

Cécile **Dauchez** (12)  
Vincent **Drouhot** (15)

Gilles **Desplanques** (13)



David Evrard (16)  
Irina Koutroff (19)



Pierre Fisher (17)  
Emmanuelle Lainé (20)



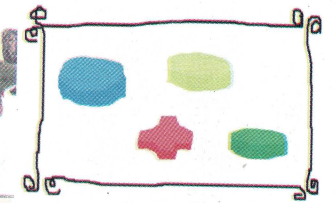
Isabelle Giovacchini (18)



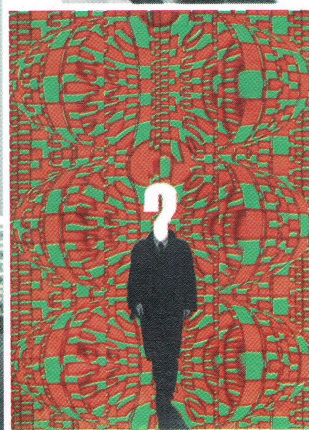
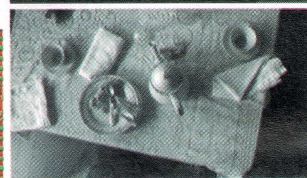
Anne Lise Le Gac (21)  
Nicolas Muller (24)



Ingrid Luche (22)  
Anne Neukamp (25)



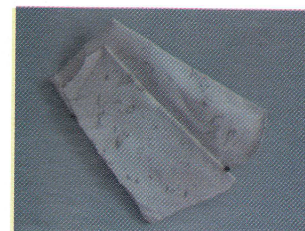
Grégoire Motte (23)



Catalin Niculescu (26)  
Samir Ramdani (29)

Estefania Penafiel (27)  
Véronique Rizzo (30)

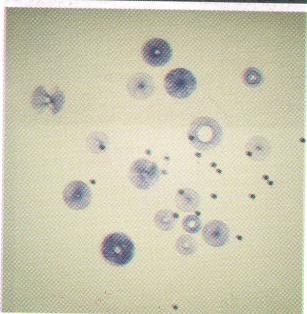
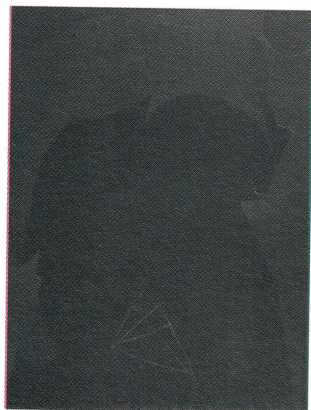
Lidwine Prolonge (28)



Kirsty Roberts (31)  
Éric Stephany (34)

Kurt Ryslavý (32)  
Maxime Thieffine (35)

Eléonore Saintagnan (33)



Niels Trannois (36)

Kara Uzelman (37)  
Wolf Von Kries (39)

Adrien Vescovi (38)  
Shingo Yoshida (40)

Cécile Dauchez (12)  
Née en 1975 à Saint-Germain-en-Laye  
*Nerve cells live double lives*, 2009

Tirage numérique encadré, édition 1/5,  
d. 30x41 cm, valeur 400 €

Gilles Desplanques (13)

Né en 1977 à Tourcoing

*Marée haute*, 2010

Kit pour construction in situ : chainage  
métallique, sable, ciment, parpaings,  
linteaux, dessin à l'encre blanche  
sur carton noir, d. 40x50 cm, valeur 500 €

Marcel Dionne & A. Joakimsen (14)

*Bichon Frise in Tree*, 2009

Impression jet d'encre, éditions de 5  
exemplaires et de 2 épreuves d'artistes  
8<sup>1</sup>/<sub>2</sub>x11 in, valeur 700 €

Vincent Drouhot (15)

Né en 1977

*Sans titre*, 2010

Acrylique sur toile, d. 30x40cm,  
valeur 600 €

David Evrard (16)

Né en 1970 à Montégné

*Métal Face*, 2009-2010

Huile et collages sur papier,  
d. 80x120 cm, valeur 3000 €

Pierre Fisher (17)

Né en 1983 à Paris

*Hop là*, 2009

Ballon en mousse, boule de pétanque,  
visserie, 2 sur 5 exemplaires,  
d. 20x25 cm, valeur 500 €

Isabelle Giovacchini (18)

Née en 1982 à Nice

*Cloués !*, 2009

Encre de chine sur papier, série  
de 100 dessins, d. 30x30 cm  
encadrement compris, pièce unique,  
courtesy Isabelle Gounod, valeur 500 €

Irina Koutroff (19)

Née en 1983 à Cogolin

*Good shoes*, 2008

Technique mixte, d. 54x65,5 cm,  
valeur 500 €

Emmanuelle Lainé (20)

Née en 1973 à Maison-Alfort

*Somebody there makes us want to drink  
the river*, esquisse, 2010

Dessin et collage, d. 29,7x42 cm,  
valeur 500 €

Anne Lise Le Gac (21)

Née en 1985 à Talence

*Bègles*, 2010

Aquarelle, feutre, encre et crayon  
de couleur, pièce unique, d. 30x45 cm,  
courtesy de l'artiste, valeur 300 €

Ingrid Luche (22)

Née en 1971 à Antibes

*Gossos, perros, chiens, dogs*, 2002

Impression offset sur papier couché mat  
100g., 5 exemplaires, édition tirée à 500  
exemplaires, d. 100x600 cm divisé en  
quatre parties. Courtesy Air de Paris,  
valeur 50 € pièce



**Grégoire Motte** (23)

Né en 1976 à Lille

*Confettis*, 2010

Béton teinté dans la mousse,  
4 pièces, d. 70x10 mm, valeur 400 €

**Nicolas Muller** (24)

Né en 1981 à Chatenay-Malabry

*Statement*, 2010

Polaroid dans marie-louise,  
d. 30x30 cm, valeur 400 €

**Anne Neukamp** (25)

Née en 1976 à Düsseldorf

*Sans Titre*, 2009

Collage papier, pièce unique,  
d. 29,5x21 cm, courtesy Galerie  
Chez Valentin, valeur 900 €

**Catalina Niculescu** (26)

Née en 1978 à Bucarest

*La Panouse*, 2010

Collage et crayon sur objet trouvé,  
d. 19x186x2 cm, valeur 760 €

**Estefania Penafiel** (27)

Née en 1978 à Quito

*Sans titre (paysage)*, 2008

Vidéo 2/5, série de cinq, (01:55),  
valeur 1600 €

**Lidwine Prolonge** (28)

Née en 1977 à Langres

*Mrs. Dalloway*, 2010

Photographie, d. 70x40 cm, valeur 600 €

*K. Photographie*, 2010

Photographie d. 70x40 cm, valeur 600 €

**Samir Ramdani** (29)

Né en 1979 à Privas

*80kx*, 2007

Vidéo couleur, son, support DVD,  
(02:06), valeur 1000 €

**Véronique Rizzo** (30)

Née en 1963 à Marseille

*L'homme-Mà, série: Enigmes*, 1997-2010

Impression sur papier, encadrée,  
5 exemplaires et épreuve d'artiste,  
d. 21x29,7 cm, valeur 800 €

**Kirsty Roberts** (31)

Née en 1986 à Porthmouth

*Landscape (loch long)*, 2010

Céramique avec kaolin et cendre  
de papier, d. 25x20 cm, valeur 450 €

**Kurt Ryslavý** (32)

Né en 1961 à Graz

*Adhäsions-Einkaufszettel / Haping  
the booth 12*, 2010

Liste des courses imprimée sur  
du papier, vidéostill C. Clar BxL. IV,  
valeur 520 €

*Remise à ramasser / Discount  
to Collect*, 2009

DVD, vidéo de Michel Moffarts,  
signé et numéroté, 15 exemplaires,  
d. 20x14 cm, valeur 375 €

**Eléonore Saintagnan** (33)

Née en 1979 à Paris

*Brünhild and William at Ventron*, 2010

Tirage lambda sur papier photo  
argentique Kodak endura,  
1/5 exemplaires et épreuve d'artiste,  
d. 24x30 cm, valeur 500 €

*Abécédaire*, 2010

Vidéo (21:00), signée par l'artiste,  
valeur 500 €

**Éric Stephany** (34)

Né en 1970 à Bordeaux

*There is no better secret than the one  
hidden by transparency*, 2009

Papier, revue découpée, édition de 5  
exemplaires, 3/5, d. 25x17,5 cm,  
Valeur 600 €

**Maxime Thieffine** (35)

Né en 1973 à Compiègne

*22,7 Mo*, 2010

Impression numérique encadrée 1/5,  
d. 19x14x1 cm, valeur 350 €

**Niels Trannois** (36)

Né en 1976 à Flers

*La notte degli effemerî*, 2009

Collage, photocopie, bois, feuilles,  
feutre, encadré d. 24x29 cm,  
valeur 600 €

**Kara Uzelman** (37)

Née en 1978 à Vancouver

*0 to 9*, 2010

Crayon sur papier dessin présent dans  
l'installation «Si vous recevez ceci vous  
serez bientôt couverts de gloire»  
le Commissariat, 2010, d. 28x36 cm,  
valeur 400 €

**Adrien Vescovi** (38)

Né en 1981 à Annecy

*Quand la neige tombe au printemps,  
Berlin*, 2010

Photographie, d. 30x40 cm, valeur 500 €

**Wolf Von Kries** (39)

Né en 1971 à Berlin

*Deviation* (5),

Papier et encre, d. 55x55 cm, valeur 400 €

**Shingo Yoshida** (40)

Né en 1974 à Tokyo

*Sans Titre*, 2010

Métal, technique mixte, pièce unique,  
d. 400x300x135 cm, valeur 800 €

## L'ÉQUIPE DU GALA

L'équipe de Triangle

Président / Alun Williams

Trésorière / Claire Lesteven

Secrétaire / Lina Jabbour

Directrice / Dorothee Dupuis

Administratrice / Nadia Boursin-Piraud

Coordinatrice des résidences /

Emilie Franco

Régisseur / Sandro Della Noce

Chargée de mission / Emeline Lacombe

Monteur / Yann Gerstberger

Graphisme / Gaël Le Maître

Impression / Le Dernier Cri et La Platine,  
Marseille

## PARTENAIRES

Triangle remercie tous  
les partenaires suivants qui ont rendu  
cette soirée possible :

*Art O'Hanna Marseille  
Faire plus rapidement et avec conviction  
International Pic of contemporary art*

FONDATION  
D'ENTREPRISE  
RICARD



Triangle est une association  
soutenue par :



Nous tenons à remercier encore  
une fois les artistes qui rendent  
chaque année le Gala possible par  
leur générosité,

ainsi que :  
Gaïd Beaulieu et Jérôme Pantalacci  
d'Art-o-rama pour leur complicité  
et leur professionnalisme,

les membres du conseil  
d'administration de Triangle :  
André Duclos,  
Baptiste Lanaspèze,  
Charlotte Laubard,  
Bruno Peinado,  
François Quintin,  
Frédéric Simon,  
Camille Videcoq  
pour leurs idées fabuleuses  
et leur efficacité,

Véronique Traquandi et Dario Mougel  
pour l'organisation au Cercle,

Anne-Lise Le Gac pour l'exercice  
périlleux de grande prêtresse  
de la tombola,

et enfin, tous les généreux participants  
et donateurs du Gala... You all rock !